

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



**СОВЕТ ПО ОПЕКЕ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ
ВОСЬМАЯ СПЕЦИАЛЬНАЯ СЕССИЯ**

13 — 17 ОКТЯБРЯ 1958 ГОДА

РЕЗОЛЮЦИИ

ДОПОЛНЕНИЕ № 1

НЬЮ-ЙОРК

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

АВСТРАЛИЯ

H. A. Gaddard, A.M.P. Bldg.,
50 Miller St., North Sydney; and
90 Queen St., Melbourne.
Melbourne University Press,
369/71 Lansdale St., Melbourne C.1.

АВСТРИЯ

Gerald & Co., Graben 31, Wien, 1.
B. Wüllerstorff,
Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.

АРГЕНТИНА

Editorial Sudamericana, S.A.,
Alsina 500, Buenos Aires.

БЕЛГИЯ

Agence et Messageries de la Presse,
S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles.
W. H. Smith & Son, 71-75, boulevard
Adolphe-Max, Bruxelles.

БИРМА

Curator, Govt. Book Depot, Rangoon.

БОЛИВИЯ

Libreria Selecciones, Casilla 972, La Paz.

БРАЗИЛИЯ

Livraria Agir, Rua Mexico 98-B,
Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.

ВЕНЕСУЭЛА

Libreria del Este, Av. Miranda,
No. 52, Edf. Galipán, Caracas.

ВЬЕТНАМ

Librairie-Papeterie Xuân Thu,
185, rue Tu-Do, B.P. 283, Saïgon.

ГАИТИ

Librairie "A la Caravelle", Port-au-Prince.

ГАНА

University College Bookshop,
P.O. Box 4, Achimota, Accra.

ГВАТЕМАЛА

Sociedad Económica Financiera,
6a Av. 14-33, Guatemala City.

ГЕРМАНИЯ

R. Eisenschmidt, Schwonhalerstrasse 59,
Frankfurt/Main.
Elwert & Meurer,
Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.
Alexander Horn,
Spiegelgasse 9, Wiesbaden.
W. E. Saarbach,
Gertrudenstrasse 30, Köln (1).

ГОНДУРАС

Libreria Panamericana, Tegucigalpa.

ГОНКОНГ

The Swindon Book Co.,
25 Nathan Road, Kowloon.

ГРЕЦИЯ

Kauffmann Bookshop,
28 Stadion Street, Athènes.

ДАНИЯ

Einar Munksgaard, Ltd., Nørregade 6,
København, K.

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Libreria Dominicana,
Mercedes 49, Ciudad Trujillo.

ИЗРАИЛЬ

Blumstein's Bookstores, Ltd.,
35 Allenby Road, Tel Aviv.

ИНДИЯ

Orient Longmans, Calcutta, Bombay,
Madras, New Delhi & Hyderabad.
Oxford Book & Stationery Co.,
New Delhi and Calcutta.
P. Varadachary & Co., Madras.

ИНДОНЕЗИЯ

Pembangunan, Ltd.,
Gunung Sahari 84, Djakarta.

ИОРДАНИЯ

Joseph I. Bahous & Co.,
Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.

ИРАК

Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

ИРАН

"Guity", 482 Ferdowsi Avenue, Teheran.

ИРЛАНДИЯ

Stationery Office, Dublin.

ИСЛАНДИЯ

Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F.,
Austurstraeti 18, Reykjavik.

ИСПАНИЯ

Libreria Bosch,
11 Ronda Universidad, Barcelona.
Libreria Mundi-Prensa,
Castello 37, Madrid.

ИТАЛИЯ

Libreria Commissionaria Sansoni,
Via Gina Capponi 26, Firenze, and
Lungotevere Arnaldo da Brescia, 15,
Roma.

КАНАДА

Ryerson Press,
299 Queen St. West, Toronto.

КИТАЙ

The World Book Co., Ltd., 99 Chung
King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.
The Commercial Press, Ltd.,
211 Honan Rd., Shanghai.

КОЛУМБИЯ

Libreria América, Medellín.
Libreria Buchholz Galeria, Bogotá.
Libreria Nacional, Ltda., Barranquilla.

КОРЕЯ

Eul-Yoo Publishing Co., Ltd.,
5, 2-KA, Chongno, Seoul.

КОСТА-РИКА

Imprenta y Libreria Trejos,
Apartado 1313, San José.

КУБА

La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.

ЛИБЕРИЯ

J. Momolu Kamara, Monrovia

ЛИВАН

Librairie Universelle, Beyrouth.

ЛЮКСЕМБУРГ

Librairie J. Schummer, Luxembourg.

МЕКСИКА

Editorial Hermes, S.A.,
Ignacio Mariscal 41, México, D.F.

НИДЕРЛАНДЫ

N. V. Martinus Nijhoff,
Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

United Nations Association of
New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington

НОРВЕГИЯ

Johan Grundt Tanum Forlag,
Kr. Augustsgt. 7A, Oslo.

ОБЪЕДИНЕННАЯ

АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Librairie "La Renaissance d'Egypte",
9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

ПАКИСТАН

The Pakistan Co-operative Book Society,
Dacca, East Pakistan.
Publishers United, Ltd., Lahore.

ПАНАМА

Thomas & Thomas, Karachi, 3

ПАНАМА

José Menéndez,
Plaza de Arango, Panamá.

ПАРАГВАЙ

Agencia de Librerías de Salvador Nizzu,
Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.

ПЕРУ

Libreria Internacional del Perú, S.A.,
Lima.

ПОРТУГАЛИЯ

Livraria Rodrigues,
186 Rua Aurea, Lisboa.

САЛЬВАДОР

Manuel Navas y Cia.,
1a. Avenida sur 37, San Salvador.

СИНГАПУР

The City Book Store, Ltd., Collyer Quay.

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

H. M. Stationery Office, P.O. Box 569,
London, S.E.1.

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

International Documents Service,
Columbia University Press,
2960 Broadway, New York 27, N. Y.

СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИ- СТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК

Международная книга,
Смоленская площадь, Москва

ТАИЛАНД

Pramuan Mit, Ltd., 55 Chakrawat Road,
Wat Tuk, Bangkok.

ТУРЦИЯ

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi,
Beyoglu, Istanbul.

УРУГВАЙ

Representación de Editoriales,
Prof. H. D'Elia, Plaza Cagancho 1342,
1. piso, Montevideo.

ФИЛИППИНЫ

Alema's Book Store,
749 Rizal Avenue, Manila.

ФИНЛЯНДИЯ

Akateeminen Kirjakauppa,
2 Keskuskatu, Helsinki.

ФРАНЦИЯ

Editions A. Pedone,
13, rue Soufflot, Paris V^e.

ЦЕЙЛОН

Lake House Bookshop,
Associated Newspapers of Ceylon, Ltd
P.O. Box 244, Colombo.

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

Ceskoslovenský Spisovatel,
Národní Trída 9, Praha 1.

ЧИЛИ

Editorial del Pacifico,
Ahumada 57, Santiago.
Libreria Ivens, Casilla 205, Santiago

ШВЕЙЦАРИЯ

Librairie Payot, S.A., Lausanne, Genève.
Mans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zürich 1.

ШВЕЦИЯ

C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A.B.,
Fredsgatan 2, Stockholm.

ЭКВАДОР

Libreria Científica, Guayaquil and Quito

ЭФИОПИЯ

International Press Agency,
P.O. Box 120, Addis Ababa.

ЮГОСЛАВИЯ

Cankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia
Državno Preduzeće, Jugoslovenska Knjižica,
Terazije 27/11, Beograd.
Prosveta, 5. Trg. Braštva i Jedinstva,
Zagreb.

ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd.,
Box 724, Pretoria.

ЯПОНИЯ

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome,
Nihonbashi, Tokyo. 59 R1

Заказы и запросы, в странах где агентства еще не были установлены, следует направлять по адресу:
Sales & Circulation Sect., United Nations, N. Y., U.S.A.; или Sales Sect., United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



**СОВЕТ ПО ОПЕКЕ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ
ВОСЬМАЯ СПЕЦИАЛЬНАЯ СЕССИЯ**

13 — 17 ОКТЯБРЯ 1958 ГОДА

РЕЗОЛЮЦИИ

ДОПОЛНЕНИЕ № 1

НЬЮ-ЙОРК

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Этими обозначениями пользуются при ссылках на документы Организации.

Все резолюции помечены двумя цифрами: арабская — указывает номер резолюции, римская — номер сессии, на которой данная резолюция была принята. Для обозначения специальных сессий буква S ставится перед римской цифрой.

T/1420

СО Д Е Р Ж А Н И Е

	<i>Стр.</i>
ПОВЕСТКА ДНЯ ВОСЬМОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ	IV
РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ ПО ОПЕКЕ НА ВОСЬМОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ	
1921 (S-VIII). Будущее Того под французским управлением (пункт 2)	1
1922 (S-VIII). Круг ведения Выездной миссии Организации Объединенных Наций 1959 года в подопечную территорию Западное Самоа (пункт 4)	1
1923 (S-VIII). Круг ведения Выездной миссии Организации Объединенных Наций 1959 года в подопечные территории Науру, Новая Гвинея и Тихоокеанские острова (пункт 5)	2
ПРОЧИЕ ПОСТАНОВЛЕНИЯ, ВЫНЕСЕННЫЕ СОВЕТОМ ПО ОПЕКЕ НА ВОСЬМОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ	
Будущее Того под французским управлением	3
Мероприятия по отправке в 1959 году очередной Выездной миссии в подопечную тер- риторию Западное Самоа	3
Мероприятия по отправке в 1959 году очередной Выездной миссии в подопечные тер- ритории Науру, Новая Гвинея и Тихоокеанские острова	3

П О В Е С Т К А Д Н Я

восьмой специальной сессии, утвержденная Советом
на 937-м заседании 13 октября 1958 года

1. Утверждение повестки дня.
2. Будущее Того под французским управлением (резолюция 1182 (XII) Генеральной Ассамблеи).
3. Рассмотрение годового отчета управляющей власти за 1956 год об управлении подопечной территорией Того под французским управлением.
4. Мероприятия по отправке в 1959 году Выездной миссии в подопечную территорию Западное Самоа.
5. Мероприятия по отправке в 1959 году Выездной миссии в подопечные территории Науру, Новая Гвинея и Тихоокеанские острова.

РЕЗОЛЮЦИИ,

ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ ПО ОПЕКЕ НА ВОСЬМОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ

1921 (S-VIII). БУДУЩЕЕ ТОГО ПОД ФРАНЦУЗКИМ УПРАВЛЕНИЕМ

Совет по Опеке,

ссылаясь на резолюцию 1182 (XII) Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1957 года,

получив доклад Комиссара Организации Объединенных Наций по наблюдению за выборами в подопечной территории Того под французским управлением¹ об организации, проведении и результатах выборов, состоявшихся в этой территории 27 апреля 1958 года,

получив от управляющей власти сведения относительно передачи всех полномочий правительству Того за исключением полномочий, относящихся к обороне, внешним сношениям и денежному обращению,²

принимая к сведению заявление представителя Франции,³

1. *выражает удовлетворение* работой Комиссара Организации Объединенных Наций и его сотрудников;

2. *принимает* заключение, сформулированное в докладе Комиссара, а именно, что общий результат выборов правильно отражает желание населения и что новоизбранная Палата депутатов действительно имеет право выступать от имени народа Того;

3. *приветствует* быстрое осуществление управляющей властью и властями Того мероприятий, предусмотренных в резолюции 1182 (XII) Генеральной Ассамблеи;

4. *принимает к сведению*, что Того высказалось за независимость после прекращения режима опеки;⁴

5. *принимает также к сведению*, что согласно коммюнике,⁴ выпущенному после окончания переговоров

¹ T/1392 & Corr. 2 & Add. 1, разосланные также под условным обозначением A/3957; см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тринадцатая сессия, Приложения*, пункт 40 повестки дня.

² *Официальные отчеты Совета по Опеке, восьмая специальная сессия, Приложения*, пункт 2 повестки дня, документ T/1409.

³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тринадцатая сессия, Приложения*, пункт 40 повестки дня, документ A/3958, приложение II.

⁴ *Официальные отчеты Совета по Опеке, восьмая специальная сессия, Приложения*, пункт 2 повестки дня, документ T/1410/Rev. 1.

между правительством Франции и правительством Того:

а) было достигнуто соглашение относительно важнейших изменений в нынешнем Статуте Того, необходимых для достижения последней стадии в эволюции учреждений Того до независимости;

б) было условлено, кроме того, что порядок прекращения режима опеки, принятый в 1956 году Генеральной Ассамблеей в соответствии со статьей 76 Устава Организации Объединенных Наций, будет применяться на происходящей в Нью-Йорке текущей сессии для прекращения в 1960 году действия Соглашения об опеке;

6. *рекомендует* поэтому Генеральной Ассамблее, как это предусмотрено в резолюции 1182 (XII), принять с согласия управляющей власти и с учетом пожеланий властей Того решение о прекращении в 1960 году действия Соглашения об опеке по достижении территорией независимости в соответствии со статьей 76b Устава Организации Объединенных Наций.

938-е заседание, 17 октября 1958 года

1922 (S-VIII). КРУГ ВЕДЕНИЯ ВЫЕЗДНОЙ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ 1959 ГОДА В ПОДОПЕЧНУЮ ТЕРРИТОРИЮ ЗАПАДНОЕ САМОА

Совет по Опеке,

принимая во внимание меморандум правительства Новой Зеландии относительно будущего подопечной территории Западного Самоа,⁵

постановив отправить в 1959 году отдельную Выездную миссию в упомянутую подопечную территорию,

постановив, что в состав Выездной миссии войдут г-н Артур С. Лаль (Индия) в качестве председателя, г-н Омар Лутфи (Объединенная Арабская Республика), сэр Эндрю Коген (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) и г-н Жак Костюшко-Моризе (Франция) и что в помощь им будут назначены сотрудники Секретариата, а также сотрудники местной администрации, которые будут последнею откомандированы для этой цели, если необходимо,

⁵ *Там же, двадцать вторая сессия, Приложения*, пункт 3 повестки дня, документ T/1387.

постановил, что Выездная миссия выедет в подопечную территорию Западное Самоа в марте 1959 года и что Миссия проведет приблизительно шесть недель в этой территории,

1. *предписывает* Выездной миссии расследовать возможно подробнее меры, принятые в подопечной территории Западное Самоа, для того чтобы осуществить цели, предусмотренные в статье 76 в Устава Организации Объединенных Наций, учитывая при этом постановления резолюции 321 (IV) Генеральной Ассамблеи от 15 ноября 1949 г. и другие относящиеся к этому вопросу резолюции Генеральной Ассамблеи, и представить соответствующий доклад;

2. *предписывает* Выездной миссии рассмотреть, с учетом происходивших в Совете по Опеке и в Генеральной Ассамблее прений и принятых ими резолюций, вопросы, поднятые в связи с годовыми отчетами об управлении подопечной территорией, а также вопросы, поднятые в полученных Советом по Опеке петициях, относящихся к этой территории, в докладах очередных выездных миссий, посетивших ранее эту территорию и в замечаниях управляющей власти об этих докладах;

3. *предписывает* Выездной миссии принимать петиции без ущерба решениям, которые она может принять в соответствии с правилами процедуры Совета, и производить расследования на месте, после консультации с местными представителями управляющей власти, в связи с теми полученными Миссией петициями, которые, по ее мнению, требуют специального расследования;

4. *предписывает* Выездной миссии рассмотреть, в консультации с управляющей властью, в какой степени были достигнуты поставленные опекой задачи в этой подопечной территории и какие дальнейшие меры следует принять для их достижения;

5. *предлагает* Выездной миссии представить Совету возможно скорее доклад с изложением установленных ею фактов и со своими замечаниями, заключениями и рекомендациями, которые она пожелает представить.

939-е заседание, 17 октября 1958 года

1923 (S-VIII). КРУГ ВЕДЕНИЯ ВЫЕЗДНОЙ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ 1959 ГОДА В ПОДОПЕЧНЫЕ ТЕРРИТОРИИ НАУРУ, НОВАЯ ГВИНЕЯ И ТИХООКЕАНСКИЕ ОСТРОВА

Совет по Опеке,

постановил отправить в 1959 году очередную Выезд-

ную миссию в подопечные территории Науру, Новая Гвинея и Тихоокеанские острова,

постановил, что в состав Выездной миссии войдут г-н Цзян Цзи-пин (Китай) в качестве председателя, г-н Альфред Клейс-Буэрт (Бельгия), У Тин Маунг (Бирма) и г-н Серджио Кочанчич (Италия) и что в помощь им будут назначены сотрудники Секретариата, а также сотрудники местной администрации, которые будут последнюю откомандированы, если необходимо, для этой цели,

постановил, что Выездная миссия выедет в феврале 1959 года и посетит подопечные территории Тихоокеанские острова, Науру и Новая Гвинея в указанном порядке, а также, что миссия проведет в этих территориях примерно три месяца,

1. *предписывает* Выездной миссии расследовать возможно подробнее меры, принятые в упомянутых выше подопечных территориях, для того чтобы осуществить цели, предусмотренные в статье 76 в Устава Организации Объединенных Наций, учитывая при этом постановления резолюции 321 (IV) Генеральной Ассамблеи от 15 ноября 1949 г. и другие относящиеся к этому вопросу резолюции Генеральной Ассамблеи;

2. *предписывает* Выездной миссии рассмотреть, с учетом происходивших в Совете по Опеке и в Генеральной Ассамблее прений и принятых ими резолюций, вопросы, поднятые в связи с годовыми отчетами об управлении этими подопечными территориями, а также вопросы, поднятые в полученных Советом по Опеке петициях, относящихся к этим территориям, в докладах очередных выездных миссий, посетивших ранее названные территории и в замечаниях управляющих властей об этих докладах;

3. *предписывает* Выездной миссии принимать петиции без ущерба решениям, которые она может принять в соответствии с правилами процедуры Совета, и производить расследования на месте, после консультации с местными представителями управляющей власти, в связи с полученными Миссией петициями, которые, по ее мнению, требуют специального расследования;

4. *предлагает* Выездной миссии представить Совету возможно скорее доклад о каждой из посещенных ею территорий с изложением установленных ею фактов и со своими замечаниями, заключениями и рекомендациями, которые она пожелает представить.

939-е заседание, 17 октября 1958 года

ПРОЧИЕ ПОСТАНОВЛЕНИЯ,

ВЫНЕСЕННЫЕ СОВЕТОМ ПО ОПЕКЕ НА ВОСЬМОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ

БУДУЩЕЕ ТОГО ПОД ФРАНЦУЗСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ

На своем 939-м заседании 17 октября 1958 г. Совет утвердил свой специальный доклад Генеральной Ассамблеи относительно будущего подопечной территории Того под французским управлением.⁶

МЕРОПРИЯТИЯ ПО ОТПРАВКЕ В 1959 ГОДУ ОЧЕРЕДНОЙ ВЫЕЗДНОЙ МИССИИ В ПОДОПЕЧНУЮ ТЕРРИТОРИЮ ЗАПАДНОЕ САМОА

На своем 938-м заседании 17 октября 1958 г. Совет назначил в качестве членов Выездной миссии Организации Объединенных Наций 1959 года в подопечную территорию Западное Самоа г-на Артура С. Лаля (Индия),

⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тринадцатая сессия, Приложения, пункт 40 повестки дня, документ А/3958.*

г-на Омара Лутфи (Объединенная Арабская Республика), сэра Эндрю Когена (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) и г-на Жака Костюшко-Моризе (Франция). Совет одновременно назначил г-на Лаля председателем этой Выездной миссии.

МЕРОПРИЯТИЯ ПО ОТПРАВКЕ В 1959 ГОДУ ОЧЕРЕДНОЙ ВЫЕЗДНОЙ МИССИИ В ПОДОПЕЧНЫЕ ТЕРРИТОРИИ НАУРУ, НОВАЯ ГВИНЕЯ И ТИХООКЕАНСКИЕ ОСТРОВА

На своем 938-м заседании 17 октября 1958 г. Совет назначил в качестве членов Выездной миссии Организации Объединенных Наций 1959 года в подопечные территории Науру, Новая Гвинея и Тихоокеанские острова г-на Альфреда Клейс-Буэрта (Бельгия), У Тин Маунга (Бирма), г-на Серджио Кочанчича (Италия) и г-на Цзяна Цзи-пина (Китай). Совет одновременно назначил г-на Цзяна Цзи-пина председателем этой Выездной миссии.